

# 19. NEDELJA MED LETOM

9. avgusta 2020 Leto A Št. 32

## BREZMADEŽNA S ČUDODELNO SVETINJO - OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL MARIJA POMAGAJ - OUR LADY HELP OF CHRISTIANS

**DOBRODOŠLI NAZAJ ! Ko se spet zberemo, sledimo smernicam in navodilom med mašo, da bomo vsi ostali varni v naši župnijski skupnosti.**

Do preklica iz strani škofije, napovedane maše v naši cerkvi boste lahko sledili direktno preko računalnikov in mobilnih naprav s Facebook-live [www.facebook.com/ourladyofmm](http://www.facebook.com/ourladyofmm).

**WELCOME BACK! As we gather together again, follow the guidelines and instructions during masses to help everyone stay safe in our parish community.**

Until revoked by the archdiocese, you will be able to follow the announced Masses from our church directly through computers and mobile devices on Facebook-live [www.facebook.com/ourladyofmm](http://www.facebook.com/ourladyofmm)

### Nedelja, 9. avg: 19. nedelja med letom

**Psalm:** »Pokaži nam, Gospod, svojo dobroto!«

»Show us your steadfast love, O Lord, and grant us your salvation.«

### Župnija Brezmadežna s Čudodelno Svetinjo:

**8.30** +Janez in Mara Muhič, *J.M.M.*

+ Mona Cowell, *Mary Kotze*

+ Martin Sterle, *M.S.*

+ Franc in Frančiška Zupančič, *K. Sterle*

+ Roko Jerolimov, *Vinci in Helen Horvat*

+ Martin in Terezija Krampač, *družina Krampač*

+ Ignac Kersnik, *družina Brlek iz Slovenije*

+ Polde Hudovernik, *Silva Hudovernik*

+ Milka Muhič, *Milka Koščak*

+ Nick Žunič, *družina Matija Žunič*

+ Emil in Frančiška Kraker-obl., *družina Žagar*

+ Antonija Leben, *Ana Fale*

+ Slavka Gračnar, *Nežka in Jože Grenc*

+ Majda Cvelbar, *Irena Chipping*

+ Ivan - obl. in Ivanka Udovič, *družina*

+ Bjorn Larsen, *Majda in Rozalija Pušič*

**10.00** For parishioners

+ Vid Sr. Rovaneš, *Majda z družino*

### ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

**9.30** Za žive in pokojne župljane

+ Janez Levstik, *družina S. Levstik*

+ Antonia Zalar - 1 obl., *Margaret Zalar*

+ Vinko Kržišnik, *Mary Sirk*

+ Terezija in Karel Kromar, *otroci*

+ Jože Gartner - obl., *J. Gortnar*

+ Emil Vuga, *Paula Markič*

V zahvalo, *Milka Bric*

V zahvalo sv. Antonu Padovanskemu, *N.N.*

### 11.45 LETOVIŠČE

+ Janez Hočevar, *družina Veronika Hočevar*

+ Frank Mate, *Milka Mate z družino*

+ Danica Ančimer, *Rob in Mary Kure*

+ Ivan Litrop, *Joe in Liza Fotivec*

+ Frank Gagula, *družina Jakopin*

+ Lojze Zajc, *žena in hčerke*

### Ponedeljek, 10. avgusta: LOVRENC (LOVRO), diak-muč

**8.00** + Jože Kure, *Ana Kure z družino*

+ Nick Žunič, *Maria Movrin*

+ Danica Ančimer, *Lenka Petrič*

+ Francka Kramar - 2. obl., *Marija Lavriša*

### Torek, 11. avgusta: KLARA (JASNA), devica

**8.00** + Iz družine Lukač, *Ana Rigler*

+ Danica Ančimer, *Maria Žunič*

### Sreda, 12. avgusta: IVANA ŠANTALSKA, redovnica

**8.00** + Bejtash, *N.N.*

+ Ivan Litrop, *Štefan Vinčec*

8.30 - 6 p.m. celodnevno češčenje - All day adoration

### Četrtek, 13. avgusta: HIPOLIT IN PONCIJAN, muč

**8.00** + Frank in Marija Bučar, *družina*

Hvala Materi Božji za uslišano prošnjo, *MB*

### Petek, 14. avgusta: MAKSIMILIJAN KOLBE, muč

**8.00** ŽUPNIJA BREZMADEŽNA

+ Ivan Litrop, *žena Olga z družino*

+ Danica Ančimer, *Iva in Tone Kastelic*

ŠE NI SVETE MAŠE OB 7pm

### 10.00 ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

+ Anton Adamič, *oporoka*

+ Ivan in Frančiška Preželj, *oporoka*

+ Janez in Mara Muhič, *oporoka*

+ Minka Princl, *oporoka*

### Sobota, 15. avgusta: MARIJINO VNEBOVZETJE

**8.00** + Jožef in Gizela Padar, *hčerka*

+ Iz družine Marinčič, *T.S. Ludvik*

+ Mimi Seničar, *mož*

+ S. Teodozija Judnič, *Darinka Plut*

+ Ed Erčulj, *Ina Erčulj z družino*



+ Nick Žunič, *John Žunič*

+ Slavko Erzetič, *Carla Pahulje*

OB SOBOTAH ŠE NI NEDELJSKE MAŠE (5 pm)

NO SUNDAY MASS ON SATURDAY (5pm)

### Nedelja, 16. avg: 20. nedelja med letom

Psalm: »O Bog, slavijo naj te vsa ljudstva.«

»Let the peoples praise you, O God, and let all the peoples praise you.«

### Župnija Brezmadežna s Čudodelno Svetinjo:

8.30 + Jože Kure, *Mary in Rob Kure*

+ Martin Sterle, *M.S.*

+ Nick Žunič, *Mary Kotze*

+ Ignac Kersnik, *hčerka Mary*

+ Stane Erker, *Silva Hudovernik*

+ Danica Ančimer, *družina Udovč*

+ Ivan in Marija Prasiček - obl., *Justina Žagar*

+ Jernej Fale, *Ana Fale*

+ Anica in Janez Balkovec, *Irena Chipping*

+ Milena Lovšin, *sestra Ana*

+ Iz družine Skornšek, *hčerka Ana*

+ Jože Žižek, *Rezka Petrič*

Po namenu, *A. in S. Bohte*

10.00 For parishioners

+ Miro Korsič, *Margaret and Peter*

+ Elizabeth Hozjan - obl., *Mary Hozjan*

V dober namen, *družina Ivan Kodrič*

### ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

9.30 Za žive in pokojne župljane

+ Jože in Minka Hace, *hčerke z družinami*

+ Frančeška in Maks Čeligoj, *družina Vrh*

+ Stanslav Kranjec - obl., *Anica Bajt-Kranjec*

+ Terezija in Karel Kromar, *otroci*

+ Marija Kralj - 30 dan, *Francka Potočnik*

11.45 LETOVIŠČE

+ Mihelca Sevšek, *družina Marjan Sevšek*

+ Frank Mate, *Milka Mate z družino*

+ Janez Blas, *družina*

+ Carl in Frank Koščak, *družina M. Ulčar*

+ Mario Hull, *žena in hčerke*

+ Lojze Svetina, *družina*

### MOLITEV ZA DUHOVNO OBHAJILO

Jezus, verjamem, da si navzoč v Najsvetejšem zakramentu.

Zahvaljujem se Ti za Tvojo ljubezen do mene, ki si mi jo izkazal s svojo smrtjo na križu.

Želim Te ljubiti bolj kakor vse drugo, predvsem pa Te želim sprejeti v svojo dušo.

Ker Te ne morem prejeti zakramentalno,

Te prosim, da prideš k meni duhovno:

prosim Te, da vstopiš in prebivaš v mojem srcu.

Hvala, Jezus, za to duhovno obhajilo,

hvala za Tvoj objem. Ne dovoli, da bi se ločil/a od Tebe, ampak mi pomagaj, da ostanem v Tebi. Amen.

### MANDATORY TO WEAR MASKS IN CHURCH



### HUMANITARIAN RELIEF: Lebanon explosion

An enormous explosion devastated the city of Beirut, Lebanon, on Tuesday, August 4<sup>th</sup>, in what the local mayor called “a national catastrophe.”

At least 154 people died in the explosion and 5,000 were injured – those numbers are expected to rise over the coming days. The explosion also destroyed vital food stores and left 300,000 people homeless (representing roughly 12 per cent of the city’s population). Five hundred hospital beds, as well as important medical supplies needed for the country’s COVID-19 response, were also damaged in the blast.

We ask the faithful to please donate to the Lebanon relief effort, if they are able. The Archdiocese of Toronto will send donations to the Catholic Near East Welfare Association (CNEWA), a papal agency with extensive on-the-ground networks in Lebanon. CNEWA staff are currently working to send food, water, medical supplies and hygiene products to Beirut. Spiritual and psychological support will also be provided to those who lost everything in a blink of an eye. Later, CNEWA will rebuild housing and help re-establish those who lost their livelihoods in this disaster.

We offer our prayers for the victims of this disaster and those who have been displaced. Thank you for your ongoing efforts to assist those in crisis. For contributions - **WRITE your name, address and envelope number**, by cash, or by *cheque made out to*

Our Lady of the Miraculous Medal: **OLMM - Lebanon**.

Marija Pomagaj: **OLHC - Lebanon**

### MISSION COLLECTION

**CATHOLIC MISSIONS CANADA** - There will be a **collection** for Catholic Missions in Canada and the selected Dioceses in Northern Canada who will benefit from your generosity, help sustain and extend the Catholic faith to isolated, poor and hard-to-reach mission areas in Canada. In these areas, a mission church or parish can be the remaining community place for the faithful. Your support will be a blessing for those who fulfill the challenging work of keeping the Catholic country. *Thank for your support of this important work!* Envelopes are in your collection boxes.

## MARIJINO VNEBOVZETJE



Praznik Marije Device so v jeruzalemski Cerkvi začeli obhajati že kmalu po koncilu v Efezu leta 431 po Kr. in ga povezovali z Marijinim odhodom s tega sveta. Čeprav Marijino vnebovzetje sodi med najstarejše Marijine praznike (prve omembe segajo še v obdobje pred 4. st. po Kr.), je papež Pij XII. (1939–1958) versko resnico o Marijinem vnebovzetju slovesno razglasil šele leta 1950 z apostolsko konstitucijo *Munificentissimus Deus*. Številne cerkve po svetu – od mogočnih katedral do vaških in božjepotnih cerkvic – izpričujejo stoletno vero a vira, ki poročata o Marijinem vnebovzetju ali zaspanju (lat. *dormitio*), sta t. i. apokrifna evangelija *Zaspanje svete Božje Matere* in *Prehod blažene Device Marije*. K temu spadajo še številni spisi in druga dela pomembnih teologov iz prvih stoletij krščanstva, npr. sv. Janeza Damaščana, sv. Efrema Sirskega, sv. Epifanija in Timoteja Jeruzalemskega.

V Sloveniji je Mariji posvečenih veliko župnijskih, podružničnih, zlasti pa božjepotnih cerkva in kapelic, zato je Marijino vnebovzetje v našem verskem izročilu globoko zakoreninjeno. Katoliška in Pravoslavna Cerkev ta praznik obhajata na isti dan.

V preteklosti so ljudje na ta dan veliko romali. Romanja imajo globlji verski pomen zato, ker verujoče spominjajo, da je naše celotno zemeljsko življenje pravzaprav romanje, katerega cilj je večno življenje v nebesih.

Marijino vnebovzetje je praznik upanja, saj nam sporoča, da je Marija dosegla polnost življenja v večnosti. To dejanje predstavlja napoved vstajenja mrtvih, ki ga bomo ob sodnem dnevu deležni vsi ljudje.

Marijino vnebovzetje pomeni poklon ženi, saj je Bog Marijo, ženo in mater, poveljčal v nebesih. Katoliška Cerkev s praznovanjem tega praznika poudarja dostojanstvo in poklicanost vsake žene.

Praznovanje Marijinega vnebovzetja nas želi spomniti tudi na to, da sta v življenju pomembni tako materialna kot duhovna sestavina, tako zemeljsko kot večno. Krščansko versko izročilo uči, da si s prizadevanjem za zemeljski napredek posameznik pripravlja večno bivanje.

v Marijino vnebovzetje.

Marijino vnebovzetje v vernikih pogloblja upanje, da je z življenjem po Marijinem vzoru želeni cilj bivanja pri Bogu dosegljiv za vsakega vernika.

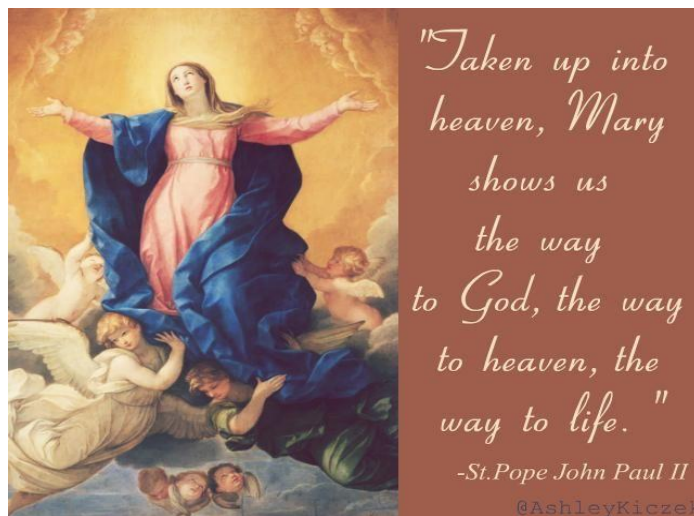
## Obnovitev izročitve Materi Božji

Odkar je Slovenija samostojna država na praznik Vnebovzete obnavljamo svojo izročitev Materi Božji s posebno molitvijo ali preprosto z molitvijo »O Gospa moja«.

»Izročitev Mariji ima svojo vrednost in pomen le, če si v vsakdanjem življenju prizadevamo, da bi živeli in uresničevali tisto, kar smo z besedami obljubili in izpovedali« (Škof Pirih).

Marija je bila naša sopotnica, spremljevalka, naša priprošnjica in tolažnica v zgodovini. Mariji se želimo zahvaliti za njeno brezmejno skrb in materinsko varstvo. Naša hvaležnost je istočasno tudi naša velika prošnja in želja, da bi še najprej hodili pod njenim varstvom po poti žive vere, svetlega upanja in požrtvovalne ljubezni.

(vir: slovenska cerkev)



## ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Mary's Assumption announces human dignity. The dignity of the human soul, with its radical capacity for knowing the truth and willing the good is already present and fulfilled before the throne of God in the human nature of Mary. And the majesty of the human body, with God's wisdom and self-revelation inscribed in gendered human flesh, is already present and fulfilled before the throne of God in the human nature of Mary.

The purpose of life in this world is to prepare ourselves to become what Mary has already become—a fulfilled, completed human creature glorifying God eternally. Yet in this world we see the human body and soul are being betrayed.

Planned Parenthood has reduced the human body to a collection of parts to be cannibalized for profit. If such represent the lowest point of the human condition, let's turn to the human condition at its highest point, to the "woman clothed with the sun," and with her intercession resist the servants of the dragon. Mary's perfect use of human freedom is our standard.

Mary said yes to God with her body and soul, and she now spends eternity in joyful worship. The best way to have our hearts formed to desire Heaven is to spend time at that point where Heaven touches Earth, in worship of our Eucharistic Lord.



## NAVODILA V ČASU EPIDEMIJE

Upoštevajte navodila, ki jih je nadškofija Toronto posredovala z željo, da bi še naprej bili previdni, da bi vaše zdravje in bili varni. Ni mogoče zagotoviti popolne zaščite, saj vedno znova obstaja nevarnost okužbe z virusom na velikih shodih.

Prosimo, **ne** prihajajte v cerkev, če imate temperaturo, se počutite slabo ali ste bili v stiku z osebo s COVID-19 v zadnjih dveh tednih. **Hvaležni smo vam za nadaljnjo podporo v teh zahtevnih časih.**

## SVETA MAŠA

Udeležba je dovoljena samo vernikom, ki nimajo simptomov okužbe dihal, ne kašljajo in nimajo povišane telesne temperature. Pri bogoslužju je trenutno maksimalna kapaciteta naše cerkve 60 pozicije.

Vsak, ki vstopi v cerkev, je odgovoren za zaščito pred morebitno okužbo, tako kot to velja za vstopanje v druge javne prostore. Ob vstopu v cerkev si mora razkužiti roke, v cerkvi ohranjati medosebno razdaljo 2 metra in sedeti na označenem prostoru (to ne velja za člane družine, ki žive skupaj).

Blagoslovljena voda ob vstopu v cerkev mora biti umaknjena. Verniki naj se pri vstopu v cerkev spoštljivo pokrižajo in pokleknejo.

Na koru so lahko organist in kantor. Ljudsko petje še ni možno. Prosimo, da trenutno še ne sodelujemo glasno pri petju (»pojemo v srcu«).

Rokovanje ob pozdravu miru se opusti. Priporoča se, da se pozdrav miru izrazi s poklonom ali pogledom.

Vernikom je dovoljeno deliti sveto obhajilo samo na roko. Prosimom da upoštevate navodila, ki jih bomo dajali vsakokrat!

Ko verniki prihajajo v cerkev in odhajajo iz nje, naj upoštevajo medosebno razdaljo.

Pobiranje darov: Lahko oddate kuverto pri vhodu.

Po vsaki sveti maši bo cerkev razkužena.

## ZAKRAMENT SVETE SPOVEDI

Zakrament svete spovedi bomo obhajali v spovednici. Spovedanec naj nosi masko in naj si razkuži roke.

Redna oblika spovedovanja je osebna spoved.

## OBHAJANJE ZAKRAMENTOV KRSTA, POROKE, BOLNIŠKEGA MAZILJENJA IN POGREBOV:

Trenutno boste dobili, informacije po telefonu. Ni še dovoljeno maziliti po bolnišnicah (so pristojni duhovniki določeni za vsako bolnišnico). **Cerkveni pogrebi so dovoljeni ob upoštevanju navodil državnih ustanov** (trenutno ne več kot 50 ljudi).

Drugi cerkveni prostori (dvorane...) so trenutno zaprti za obiskovalce.

**Vabimo vse vernike, da nadaljujemo molitev za zdravje in blagoslov našega naroda, ter konec epidemije.**

## SOME REMINDERS AS YOU PREPARE FOR CHURCH



There will only be one entrance into the church. Please look for signs marking the proper entrance door.



Sanitize your hands when you enter.



Please leave your offering in baskets at the entrance/exit. There will be no collection during Mass.



Maintain physical distancing at all times. Stay 2 metres (or 6 feet) away from others.

### For your health and safety:



The holy water fonts will be empty.



Bring a mask or face

## ATTENTION PARISHIONERS:

**Welcome back!** We are happy to have you with us.

Please note that every reasonable precaution has been and will continue to be taken by the Archdiocese of Toronto to protect your health and safety. However, there can be no guarantees of complete protection as there will always be risks of contracting viral infection through larger gatherings.

Please **do not** enter the church if you have a temperature, cough, feel ill or have been in contact with a COVID-19 positive individual over the past two weeks. We are grateful for your continued support during these challenging times.

**At the moment, the maximum capacity for our church is 60 positions.**

Unfortunately, singing provides a significant opportunity for the projection of particles from the mouth. Parishioners attending Mass are asked not to sing at this time to minimize the potential spread of the virus.

A cantor (accompanied by a single instrumentalist) may sing at Mass.

**CONFESSIONS in the confessional box.** Wear a mask and sanitize your hands.

**SACRAMENTS AND FUNERALS: call the office!**

We are not allowed to anoint people in the hospitals (some catholic priests are appointed for each hospital).

**Funeral Masses** may be celebrated in the church, according to the number of people permitted by health authorities (for now 50 people).

Other church premises (halls ...) are currently closed to visitors.

**We invite all our parishioners to continue to pray for people in needs.**